TADOKU JUNIOR ラガディ・アン ★★★★☆ ながい 1036語

Raggedy Ann's Trip on the River

ラガディ・アンの川の旅

Johnny Gruelle（1918年の本） 原文そのまま 朗読：Phil Chenevert

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？ お茶会の番をしていたラガディ・アンを、フィドがくわえて野原へ。あそんでいるうちに、ラガディ・アンは小川へポチャン……。

When Marcella had a tea party out in the orchard, of course all of the dolls were invited. Raggedy Ann, the tin soldier, the Indian doll and all the others—even the four little penny dolls in the spool box. After a lovely tea party with ginger cookies and milk, of course the dolls were very sleepy, at least Marcella thought so, so she took all except Raggedy Ann into the house and put them to bed for the afternoon nap. Then Marcella told Raggedy Ann to stay there and watch the things.

As there was nothing else to do, Raggedy Ann waited for Marcella to return. And as she watched the little ants eating cookie crumbs Marcella had thrown to them, she heard all of a sudden the patter of puppy feet behind her. It was Fido.

The puppy dog ran up to Raggedy Ann and twisted his head about as he looked at her. Then he put his front feet out and barked in Raggedy Ann's face. Raggedy Ann tried to look very stern, but she could not hide the broad smile painted on her face.

"Oh, you want to play, do you?" the puppy dog barked, as he jumped at Raggedy Ann and then jumped back again.



The more Raggedy Ann smiled, the livelier Fido's antics became, until finally he caught the end of her dress and dragged her about.

This was great fun for the puppy dog, but Raggedy Ann did not enjoy it. She kicked and twisted as much as she could, but the puppy dog thought Raggedy was playing.

He ran out the garden gate and down the path across the meadow, every once in a while stopping and pretending he was very angry. When he pretended this, Fido would give Raggedy Ann a great shaking, making her yarn head hit the ground "ratty-tat-tat." Then he would give his head a toss and send Raggedy Ann high in the air where she would turn over two or three times before she reached the ground.

By this time, she had lost her apron and now some of her yarn hair was coming loose.

As Fido neared the brook, another puppy dog came running across the foot-bridge to meet him. "What have you there, Fido?" said the new puppy dog as he bounced up to Raggedy Ann.

"This is Raggedy Ann," answered Fido. "She and I are having a lovely time playing."

You see, Fido really thought Raggedy enjoyed being tossed around and whirled high up in the air. But of course she didn't. However, the game didn't last much longer. As Raggedy Ann hit the ground the new puppy dog caught her dress and ran with her across the bridge, Fido barking close behind him.

In the center of the bridge, Fido caught up with the new puppy dog and they had a lively tug-of-war with Raggedy Ann stretched between then. As they pulled and tugged and flopped Raggedy Ann about, somehow she fell over the side of the bridge into the water.

The puppy dogs were surprised, and Fido was very sorry indeed, for he remembered how good Raggedy Ann had been to him and how she had rescued him from the dog-pound. But the current carried Raggedy Ann right along and all Fido could do was to run along the bank and bark.



Now, you would have thought Raggedy Ann would sink, but no, she floated nicely, for she was stuffed with clean white cotton and the water didn't soak through very quickly.

After a while, the strange puppy and Fido grew tired of running along the bank and the strange puppy scampered home over the meadow, with his tail carried gaily over his back as if he had nothing to be ashamed of. But Fido walked home

very sorry indeed. His little heart was broken to think that he had caused Raggedy Ann to be drowned.

But Raggedy Ann didn't drown—not a bit of it. In fact, she even went to sleep on the brook, for the motion of the current was very soothing as it carried her along—just like being rocked by Marcella.

So, sleeping peacefully, Raggedy Ann drifted along with the current until she came to a pool where she lodged against a large stone.



Raggedy Ann tried to climb upon the stone, but by this time the water had thoroughly soaked through Raggedy Ann's nice, clean, white cotton stuffing and she was so heavy she could not climb.

So there she had to stay until Marcella and Daddy came along and found her.

You see, they had been looking for her. They had found pieces of her apron all along the path and across the meadow where Fido and the strange puppy dog had shaken them from Raggedy Ann. So they followed the brook until they found her.

When Daddy fished Raggedy Ann from the water, Marcella hugged her so tightly to her breast the water ran from Raggedy Ann and dripped all over Marcella's apron. But Marcella was so glad to find Raggedy Ann again she didn't mind it a bit. She just hurried home and took off all of Raggedy Ann's wet clothes and

placed her on a little red chair in front of the oven door, and then brought all of the other dolls in and read a fairy tale to them while Raggedy Ann steamed and dried.

When Raggedy Ann was thoroughly dry, Mamma said she thought the cake must be finished and she took from the oven a lovely chocolate cake and gave Marcella a large piece to have another tea party with.

That night when all the house was asleep, Raggedy Ann raised up in bed and said to the dolls who were still awake, "I am so happy I do not feel a bit sleepy. Do you know, I believe the water soaked me so thoroughly my candy heart must have melted and filled my whole body, and I do not feel the least bit angry with Fido for playing with me so roughly!"

So all the other dolls were happy, too, for happiness is very easy to catch when we love one another and are sweet all through.



マーセラがくだもの畑でお茶会をひらいたとき、もちろん人形たちはみんなまねかれました。ラガディ・アン、ブリキのへいたい、せんじゅうみんの人形、そのほかのみんな――糸まきの箱に入っている四人の小さなペニー人形まで、みんなです。ジンジャークッキーとミルクのすてきなお茶会のあと、人形たちはもちろんとてもねむくなりました。少なくとも、マーセラはそう思ったのです。そこでマーセラは、ラガディ・アンいがいのみんなを家につれていって、お昼ねのためにベッドにねかせました。それからマーセラは、ラガディ・アンに、ここにいて、お茶会の道具を見ていてねと言いました。

ほかにすることもないので、ラガディ・アンはマーセラがもどってくるのを待っていました。マーセラが投げてやったクッキーのくずを小さなアリたちが食べているのをながめていると、とつぜん、うしろから子犬の足音がパタパタと聞こえてきました。フィドでした。

子犬はラガディ・アンのところへかけよって、首をかしげながらラガディ・アンを見ました。それから前足をつき出して、ラガディ・アンの顔に向かってワンとほえました。ラガディ・アンはとてもこわい顔をしようとしましたが、顔にかいてある大きなえがおはかくせませんでした。

「おや、あそびたいんだね？」と子犬はほえて、ラガディ・アンにとびかかっては、またとびのきました。

ラガディ・アンがにこにこすればするほど、フィドのふざけ方はますますはげしくなり、とうとうドレスのすそをくわえて、ラガディ・アンを引きずりまわしました。

子犬にとってはとても楽しいあそびでしたが、ラガディ・アンは楽しくありませんでした。ラガディ・アンはできるだけけとばしたり、体をよじったりしましたが、子犬はラガディもあそんでいるのだと思っていました。

フィドは庭の門から走り出て、野原をよこぎる小道をかけていきました。ときどき立ち止まっては、とてもおこっているふりをしました。そんなふりをするとき、フィドはラガディ・アンをぶんぶんふりまわしたので、ラガディ・アンの毛糸の頭は地面に「ドンドコドン」と当たりました。それからフィドが首をひとふりすると、ラガディ・アンは空高くとばされ、地面につくまでに二回も三回もくるくる回るのでした。

このころには、ラガディ・アンはエプロンをなくしてしまい、毛糸のかみの毛も少しぬけかけていました。

フィドが小川に近づくと、もう一ぴきの子犬が、小さな橋をわたってむかえに走ってきました。「何をもっているんだい、フィド？」と新しい子犬は、ラガディ・アンのそばへはねてきて言いました。

「これはラガディ・アンだよ」とフィドは答えました。「ぼくたち、とっても楽しくあそんでいるんだ」

フィドは、ほんとうに、ラガディが投げとばされたり、空高くふりまわされたりするのを楽しんでいると思っていたのです。でも、もちろんラガディは楽しくなんかありませんでした。けれども、このあそびはもう長くはつづきませんでした。ラガディ・アンが地面に落ちたとき、新しい子犬がドレスをくわえて橋をわたって走り出し、フィドもすぐうしろからほえながら追いかけました。

橋のまん中で、フィドは新しい子犬に追いつき、二ひきはラガディ・アンをあいだにぴんとはって、はげしいつなひきをはじめました。二ひきが引っぱったり、ぐいぐいしたり、ラガディ・アンをふりまわしたりし

ているうちに、どういうわけか、ラガディは橋のはしから水の中へ落ちてしまいました。

子犬たちはびっくりしました。フィドはとてもすまなく思いました。ラガディ・アンがどんなにやさしくしてくれたか、犬のおりから助け出してくれたことを思い出したからです。でも、水の流れはラガディ・アンをどんどんはこんでいき、フィドにできたのは、岸にそって走りながらほえることだけでした。

さて、ラガディ・アンはしずんでしまったと思うでしょう。でも、そうではありません。ラガディ・アンはぷかぷかとうまくういていました。きれいな白いわたがつまっていて、水がなかなかしみこまなかったからです。

しばらくすると、知らない子犬もフィドも岸にそって走るのにつかれて、知らない子犬は、はずかしいことなど何もないとでもいうように、しっぽをせなかの上でゆかいにふりながら、野原をこえて家へかけていきました。でも、フィドはとてもすまない気持ちで家へ歩いていきました。ラガディ・アンを水の中にしずめてしまったと思うと、フィドの小さな心は悲しみでいっぱいでした。

でも、ラガディ・アンはしずんでなんかいませんでした――ちっとも。それどころか、小川の上でねむってしまったのです。水の流れにはこばれるゆれが、とても気持ちよかったからです――ちょうどマーセラにゆらしてもらっているみたいに。

こうしてラガディ・アンは、すやすやねむりながら流れにのってただよい、やがて、水がたまったふちに来て、大きな石に引っかかりました。

ラガディ・アンは石の上にのぼろうとしましたが、このころには、きれいな白いわたのつめ物に水がすっかりしみこんで、とても重くなっていたので、のぼれませんでした。

そこでラガディ・アンは、マーセラとパパがやってきて見つけてくれるまで、そこにいるしかありませんでした。

じつは、二人はラガディ・アンをさがしていたのです。二人は、小道ぞいや野原のあちこちで、ラガディ・アンのエプロンの切れはしを見つけていました。フィドと知らない子犬が、ラガディ・アンからふりおとしたものです。それで、小川にそって歩いていき、とうとうラガディ・アンを見つけたのでした。

パパがラガディ・アンを水からすくい上げると、マーセラがラガディ・アンをむねにぎゅっとだきしめたので、ラガディ・アンから水が流れ出て、マーセラのエプロンじゅうにぽたぽたたれました。でも、マーセラはラガディ・アンがまた見つかったのがうれしくて、ちっとも気にしませんでした。マーセラはいそいで家に帰り、ラガディ・アンのぬれた服をぜんぶぬがせて、オーブンのとびらの前の小さな赤いいすにすわらせました。それからほかの人形たちをみんなつれてきて、ラガディ・アンがほかほか湯気をたててかわくあいだ、おとぎ話を読んであげました。

ラガディ・アンがすっかりかわくと、ママが、もうケーキがやけたころね、と言って、オーブンからすてきなチョコレートケーキをとり出し、もう一度お茶会ができるように、マーセラに大きく切ってくれました。

その夜、家じゅうがねしずまると、ラガディ・アンはベッドで体をおこし、まだおきている人形たちに言いました。「しあわせすぎて、ちっともねむくないの。ねえ、水がすっかりしみこんだから、キャンディーの

ハートがとけて、体じゅうに広がったんだと思うわ。だから、あんなにらんぼうにあそんだフィドのことも、ちっともおこっていないのよ！」

それで、ほかの人形たちもみんなしあわせな気持ちになりました。だって、おたがいを大事にして、体の中までやさしい気持ちでいっぱいなら、しあわせはすぐにうつるものだからです。

たんご と クイズ　ラガディ・アンの川の旅

ants アリ	**cookie** クッキー	**apron** エプロン
brook 小川	**bridge** 橋	**stone** 石
oven オーブン	**chocolate cake** チョコレートケーキ	

Q1 ラガディ・アンをくわえて野原へ走っていったのは？

① ネコ　② ピーターキンズ　③ フィド

Q2 ラガディ・アンが、すぐに水にしずまなかったのはどうして？

① 木のぼうにつかまったから　② わたがつまっていて水がしみこみにくかったから

③ ふうせんをもっていたから

Q3 マーセラとパパは、何をたよりにラガディ・アンを見つけた？

① 道に落ちていたエプロンの切れはし　② フィドのあしあと　③ コマドリの声

こたえ

Q1 ③ あそびたくなったフィドが、ラガディ・アンのドレスをくわえて、庭の門から野原へ走っていきました。

Q2 ② きれいな白いわたがつまっていて、水がなかなかしみこまなかったので、ぷかぷかういていました。

Q3 ① 小道や野原に落ちていたエプロンの切れはしをたどって、小川にそってさがしました。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #18190（Johnny Gruelle、1918年）。パブリックドメイン。
挿絵：Johnny Gruelle（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Phil Chenevert（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。